



## LC 247i, LC 247iX, LC 347iV, LC 347iVX, LC 353iV, LC 353iVX



EN	Operator's manual	2-25
BG	Ръководство за експлоатация	26-53
CS	Návod k použití	54-79
DA	Brugsanvisning	80-104
DE	Bedienungsanweisung	105-131
EL	Οδηγίες χρήσης	132-159
ES	Manual de usuario	160-185
ET	Kasutusjuhend	186-209
FI	Käyttöohje	210-233
FR	Manuel d'utilisation	234-260
HR	Priručnik za korištenje	261-284
HU	Használati utasítás	285-310
IT	Manuale dell'operatore	311-336
JA	取扱説明書	337-361
LT	Operatoriaus vadovas	362-386
LV	Lietošanas pamācība	387-412
NL	Gebruiksaanwijzing	413-438
NO	Bruksanvisning	439-462
PL	Instrukcja obsługi	463-489
PT	Manual do utilizador	490-516
RO	Instrucțiuni de utilizare	517-542
RU	Руководство по эксплуатации	543-572
SK	Návod na obsluhu	573-597
SL	Navodila za uporabo	598-622
SR	Priručnik za rukovaoca	623-648
SV	Bruksanvisning	649-672
TR	Kullanım kılavuzu	673-696
UK	Посібник користувача	697-724
ZH	操作手册	725-745

---

## Содержание

---

Введение.....	543	Поиск и устранение неисправностей.....	566
Безопасность.....	547	Транспортировка, хранение и утилизация.....	567
Сборка.....	558	Технические данные.....	569
Эксплуатация.....	559	Декларация соответствия ЕС.....	572
Техническое обслуживание.....	564	Зарегистрированные товарные знаки.....	572

---

## Введение

---

### Описание изделия

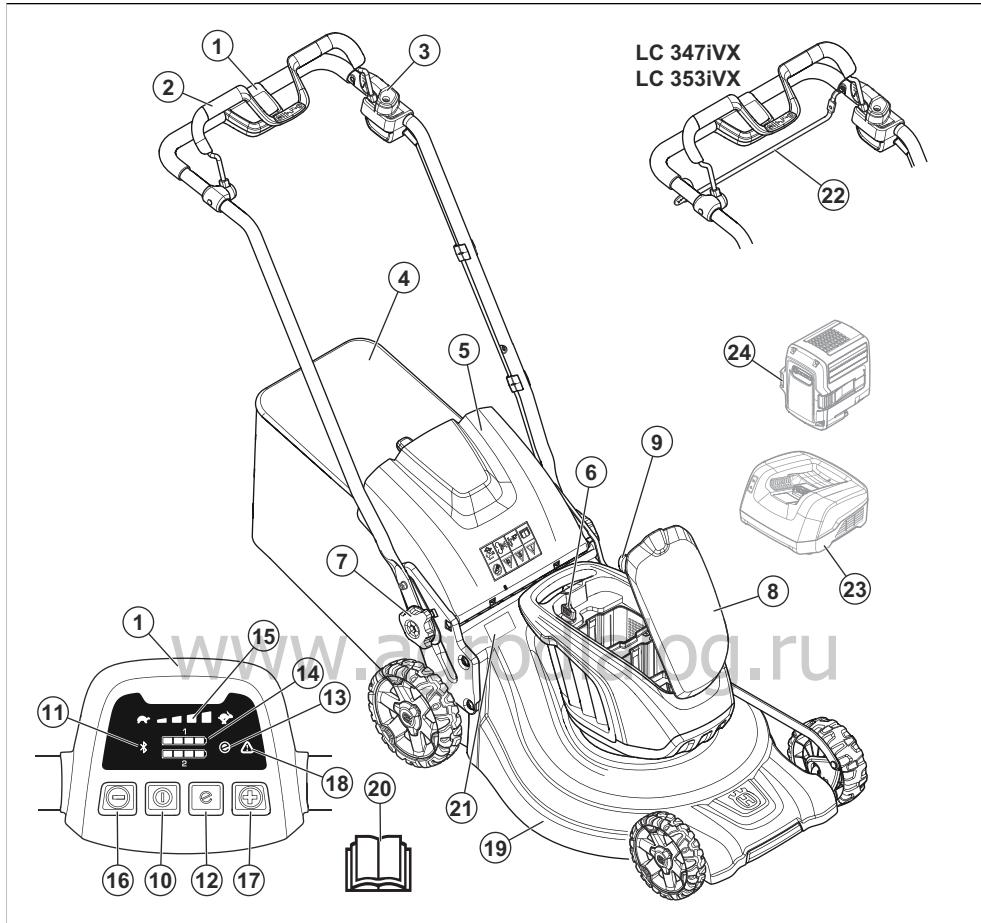
Изделие представляет собой пешеходную роторную газонокосилку. Трава собирается в травосборник. Снимите травосборник, чтобы трава отбрасывалась назад. Установите комплект для мульчирования (дополнительная принадлежность), чтобы использовать скосенную траву в качестве удобрения.

### Назначение

Используйте изделие для стрижки травы. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

www.agrodialog.ru

## Обзор изделия



- Панель управления
- Рукоятка моторного тормоза
- Ограничитель запуска
- Травосборник
- Задняя крышка
- Предохранительный ключ
- Регулятор рукоятки
- Крышка аккумулятора
- Рычаг регулировки высоты стрижки
- Кнопка вкл./выкл.
- Индикатор беспроводной технологии *Bluetooth*®
- Кнопка SavE
- Индикатор SavE
- Индикатор аккумулятора
- Индикатор уровня скорости (LC 347iV, LC 347iVX, LC 353iV, LC 353iVX)
- Кнопка уменьшения скорости (LC 347iV, LC 347iVX, LC 353iV, LC 353iVX)
- Кнопка увеличения скорости (LC 347iV, LC 347iVX, LC 353iV, LC 353iVX)
- Светодиодный индикатор ошибки
- Режущая дека
- Руководство по эксплуатации
- Паспортная табличка
- Петля привода (LC 347iV, LC 347iVX, LC 353iV, LC 353iVX)
- Зарядное устройство аккумулятора (принадлежность)
- Аккумулятор (принадлежность)

# Условные обозначения на изделии



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы внимательно прочтайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Следите за тем, чтобы в зоне проведения работ не было посторонних людей или животных.



Берегитесь отскакивающих предметов и рикошетов.



Предупреждение: Не приближайте руки или ноги к вращающемуся ножу.



Предупреждение: Не приближайте руки или ноги к вращающимся частям.



Извлеките предохранительный ключ перед выполнением ремонта или технического обслуживания.



Не оставлять под дождем.



Данное изделие и его упаковка не могут быть утилизированы в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив Таможенного союза ЕАЭС.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив UkrSEPRO.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив RCM.  
Применимо только для Австралии/Новой Зеландии



Эмиссия шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского союза 2000/14/ЕС и законодательству Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Данные об эмиссии шума приведены на паспортной табличке

агрегата и в разделе "Технические данные".

**IPX1** Данное изделие имеет защиту от брызг.



Процедура запуска: нажмите кнопку вкл./выкл., разблокируйте ограничитель запуска, прижмите рукоятку моторного тормоза.



Для остановки отпустите рукоятку моторного тормоза.



Медленно



Быстро



Сканируемый код

---

**Примечание:** Другие символы/наклейки на изделии относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

---

## Табличка на изделии



Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам.

## Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;

## Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



### ВНИМАНИЕ:

Используется, когда несоблюдение

инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

**Примечание:** Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

## Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде

## чем приступать к эксплуатации изделия.

- При небрежном или неправильном обращении изделие может оказаться опасным инструментом. Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к травмам или смерти.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия.
- Будьте всегда осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Если вы не уверены, как правильно эксплуатировать изделие в определенной ситуации, прекратите работу и проконсультируйтесь со своим дилером Husqvarna, прежде чем продолжить.
- Помните: ответственность за аварии, угрожающие другим людям или их имуществу, несет оператор.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Ни в коем случае не позволяйте использовать оборудование детям или лицам, не ознакомившимся с данными инструкциями. Допустимый возраст пользователя может быть ограничен местным законодательством
- Не оставляйте без присмотра людей с физическими или умственными нарушениями, использующих изделие. Они должны постоянно находиться под присмотром взрослого.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов. Это может повлиять на ваше

- зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
  - Запрещается вносить в изделие модификации или использовать изделие, если вы подозреваете, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами.

## Техника безопасности на рабочем месте



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочтайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Уберите ветви, сучья, камни и прочие посторонние предметы из рабочей зоны перед началом эксплуатации изделия.
- Предметы, ударяющиеся о режущий инструмент, могут быть отброшены, что приведет к травмам или повреждению имущества. Следите за тем, чтобы посторонние лица и животные находились на

безопасном расстоянии от изделия.

- Ни в коем случае не используйте изделие при неблагоприятных погодных условиях, например, в туман, дождь, при сильном ветре, низких температурах и риске удара молнии. Эксплуатация изделия при плохих погодных условиях или на сырых участках утомительна. Плохие погодные условия могут создавать опасные условия для работы, например, скользкие поверхности.
- Следите за возможным появлением посторонних лиц, предметов или условий, которые могут препятствовать безопасной эксплуатации изделия.
- Следите за возможным появлением препятствий, таких как корни, камни, сучья, ямы или рвы. Высокая трава может скрывать препятствия.
- Стрижка травы на склоне может представлять опасность. Не выполняйте стрижку на особо крутых склонах. Запрещается использовать изделие на участках с уклоном более 15°

- При смене направления движения на склоне проявляйте повышенную осторожность. Используйте изделие поперек поверхности склона. Не передвигайтесь вверх и вниз по поверхности склона.
- Проявляйте особую осторожность при приближении к скрытым из видимости поворотам или предметам, которые могут затруднять обзор.

## Техника безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Изделие предназначено исключительно для скашивания травы на газонах. Запрещается использовать изделие не по назначению.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 552.*

- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- Запрещается эксплуатировать изделие под дождем или в условиях высокой влажности. При попадании воды внутрь агрегата повышается риск поражения электрическим током.
- Ни в коем случае не используйте изделие с отсутствующими или неправильно установленными кожухами или ножом. Неправильно установленный нож может высвободиться и причинить травму.
- Следите за тем, чтобы в нож не попали посторонние предметы, например, камни и корни. Это может затупить нож и привести к искривлению вала двигателя. При сгибаии оси увеличивается уровень вибрации, что может привести к снижению надежности крепления ножа.
- В случае столкновения ножа с посторонним предметом или возникновения вибрации незамедлительно остановите изделие.

Остановите двигатель, поверните предохранительный ключ в положение "0" и снимите аккумулятор. Проверьте изделие на наличие повреждений. Выполните ремонт повреждений или обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

- Во время работы двигателя не прижимайте рукоятку моторного тормоза к рукоятке агрегата на длительный период времени.
- При запуске изделие должно находиться на устойчивой, ровной поверхности. Убедитесь, что нож не касается грунта или любого другого предмета.
- При работе с изделием всегда стойте сзади.
- При работе с изделием все колеса должны стоять на земле; держите рукоятку обеими руками. Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам.
- Запрещается наклонять изделие во время работы двигателя.

- Соблюдайте осторожность, когда тянете изделие назад.
- Запрещается поднимать изделие во время работы двигателя. В случае необходимости поднять изделие сначала выключите двигатель, поверните предохранительный ключ в положение "0" и извлеките аккумулятор.
- Запрещается двигаться назад при работе с изделием.
- Останавливайте двигатель при пересечении не покрытых травой зон, например, дорожек из гравия, камня или асфальта.
- Запрещается бегать с изделием во время работы двигателя. Работайте с изделием в спокойном темпе.
- Выключайте двигатель, прежде чем изменить высоту стрижки. Ни в коем случае не выполняйте регулировку при работающем двигателе.
- Ни в коем случае не выпускайте из вида изделие с работающим двигателем. Остановите двигатель и убедитесь, что режущее оборудование не вращается.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочтайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.
- Используйте прочные, противоскользящие ботинки. Запрещается надевать открытую обувь или работать босиком.
- Надевайте прочные длинные брюки.
- При необходимости надевайте защитные перчатки, например, при закреплении, проверке или очистке режущего оборудования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочтайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

#### Проверка режущей деки

Режущая дека снижает уровень вибрации изделия и риск травмирования ножом.

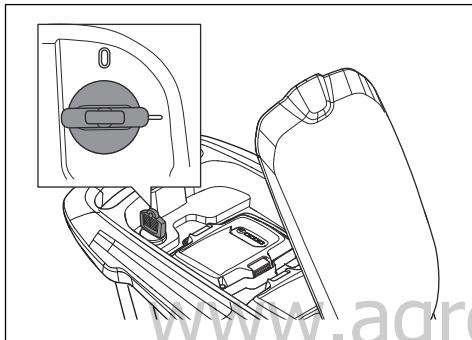
- Проверьте режущую деку и убедитесь, что на ней отсутствуют повреждения, такие как трещины.

#### Предохранительный ключ

Предохранительный ключ расположен под крышкой аккумулятора. Он подключает

аккумулятор, от которого на двигатель поступает питание.

- Чтобы проверить работу предохранительного ключа, запустите и остановите двигатель.
- Если ключ исправен, то двигатель можно запустить только при переводе ключа в положение "1".

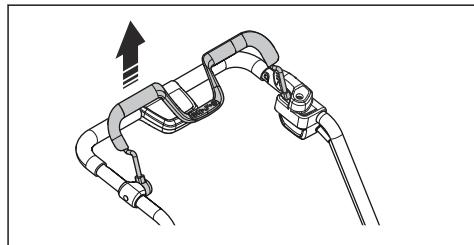


## Рукоятка моторного тормоза

Рукоятка моторного тормоза предназначена для остановки двигателя. При отпускании рукоятки тормоза двигатель останавливается.

Чтобы проверить моторный тормоз, запустите двигатель, а затем отпустите рукоятку тормоза. Если двигатель не остановится через 3 секунды, обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna

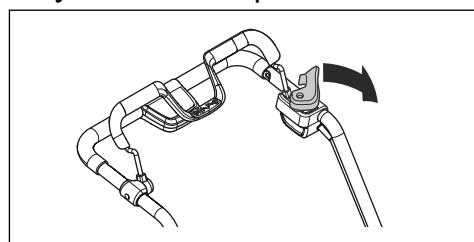
для регулировки моторного тормоза.



## Проверка ограничителя запуска

Проверьте ограничитель запуска и убедитесь, что он блокирует работу двигателя.

- Прижмите рукоятку моторного тормоза в направлении рукоятки агрегата. Ограничитель запуска остановит движение рукоятки.
- Поверните ограничитель запуска в направлении, указанном стрелкой.



3. Разблокируйте ограничитель запуска и убедитесь, что он возвращается в исходное положение.

## Техника безопасности при работе с аккумулятором



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Используйте перезаряжаемые аккумуляторы Husqvarna только с теми изделиями Husqvarna, для которых они предназначены. Во избежание травм запрещается использовать аккумулятор в качестве источника питания других агрегатов.
- Запрещается использовать одноразовые аккумуляторы.
- Риск поражения электрическим током. Не допускайте соприкосновения клемм аккумулятора с ключами, монетами, винтами или другими металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию аккумулятора.
- Не размещайте посторонние предметы на воздухозаборниках аккумулятора.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Аккумулятор может взорваться, став причиной ожогов, в том числе химических.
- Защищайте аккумулятор от дождя и сырости.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию микроволн и высокого давления.
- Не пытайтесь разбирать или ломать аккумулятор.
- При возникновении утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если вы прикоснулись к жидкости, промойте участок контакта большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Используйте аккумулятор при температуре в диапазоне от -10°C до 40°C.
- Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена. См. раздел *Очистка аккумулятора и зарядного устройства на стр. 565.*

- Запрещается использовать неисправный или поврежденный аккумулятор.
- Храните аккумуляторы вдали от металлических предметов, таких как гвозди, монеты или ювелирные изделия.

## Техника безопасности при работе с зарядным устройством аккумулятора



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Для зарядки перезаряжаемых аккумуляторов Husqvarna используйте только зарядные устройства QC.
- Риск поражения электрическим током или короткого замыкания. Не размещайте посторонние предметы на воздухозаборниках зарядного устройства. Не пытайтесь разбирать зарядное устройство. Ни в коем случае не подключайте клеммы зарядного

- устройства к металлическим предметам. Используйте одобренные сетевые розетки.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Регулярно проверяйте кабель питания зарядного устройства на наличие повреждений или трещин.
- Не поднимайте зарядное устройство за кабель питания. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за кабель питания.
- Не допускайте контакта кабеля питания и удлинителя с водой, маслом

или с острыми краями. Убедитесь, что кабель не передавлен дверью, калиткой и т.д. В противном случае зарядное устройство может оказаться под напряжением.

- Запрещается чистить аккумулятор и зарядное устройство водой.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний могут использовать зарядное устройство только под надзором или в случае предоставления инструкций относительно безопасной эксплуатации оборудования и возможных рисков. Не позволяйте детям играть с зарядным устройством.
- Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны проводиться детьми без надзора.
- Не пытайтесь заряжать одноразовые аккумуляторные батареи в зарядном устройстве.
- Запрещается использовать зарядное устройство вблизи легковоспламеняющихся

материалов и материалов, которые вызывают коррозию. Не накрывайте зарядное устройство. Вытащите вилку зарядного устройства из розетки в случае появления дыма или огня.

- Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство.
- Заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемом помещении вдали от солнечных лучей. Запрещается заряжать аккумулятор в условиях высокой влажности.

#### Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочтайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Во избежание случайного запуска во время обслуживания поверните предохранительный ключ в положение "0" и извлеките

- аккумулятор. Подождите не менее 5 секунд, прежде чем приступить к обслуживанию.
- Чтобы продлить срок службы агрегата и снизить вероятность несчастных случаев, соблюдайте все требования к проведению обслуживания. Для проведения ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Для получения дополнительной информации обратитесь в ближайшее представительство компании.
  - Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Более расширенное обслуживание выполняется авторизованной сервисной мастерской.
  - При работе с режущим оборудованием используйте прочные перчатки. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.
  - Для повышения качества и безопасности работы регулярно затачивайте и чистите режущие края инструмента.
  - Регулярно обращайтесь в сервисный центр для проверки изделия и выполнения необходимой регулировки и ремонта.
  - Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
  - Соблюдайте указания по замене принадлежностей. Пользуйтесь только оригиналными принадлежностями.
  - Храните изделие, аккумулятор и зарядное устройство по отдельности в сухом помещении под замком. Не допускайте к изделию, аккумулятору и зарядному устройству детей и лиц, не имеющих соответствующего разрешения.

# Сборка

## Введение



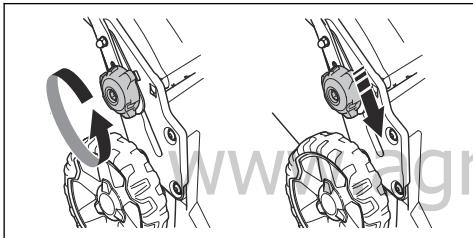
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем выполнять сборку изделия, прочитайте раздел, посвященный технике безопасности.



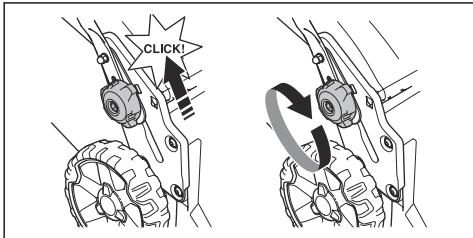
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание случайного запуска во время сборки переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд.

## Регулировка рукоятки

1. Ослабьте нижние ручки.
2. Переместите ручки в нижние положения в пазах с левой и правой стороны изделия.



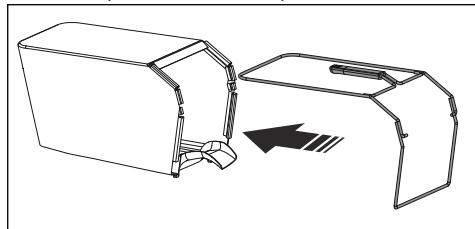
3. Установите рукоятку в одно из 2 доступных положений по высоте.
4. Переместите ручки вверх в направлении рукоятки до упора. Вы должны услышать щелчок.



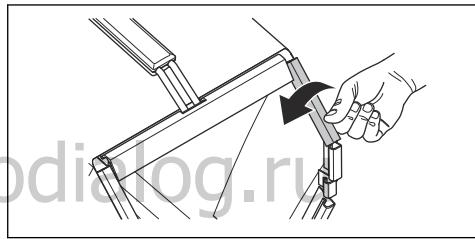
5. Надежно затяните ручки.

## Установка травосборника

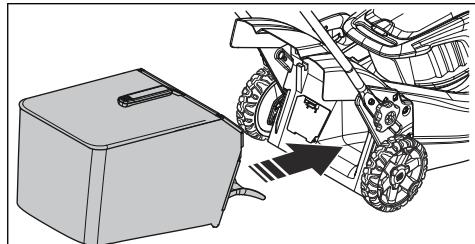
1. Установите раму травосборника на мешок травосборника таким образом, чтобы жесткая часть мешка оказалась внизу. Ручка рамы должна располагаться поверх мешка.



2. Установите нижнюю часть рамы травосборника в канавку в нижней части травосборника.
3. Закрепите мешок на раме травосборника зажимами.



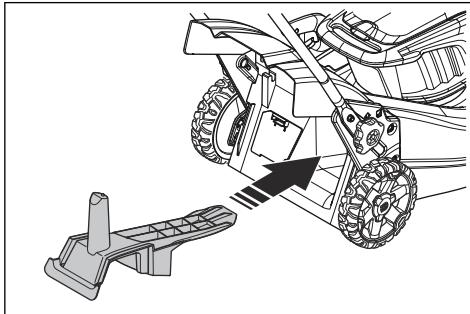
4. Поднимите заднюю крышку.
5. Установите травосборник на верхний край шасси.
6. Поместите нижнюю часть травосборника в канал для выброса травы.



## Установка пробки для мульчирования (принадлежность)

1. Поднимите заднюю крышку и снимите травосборник.

2. Вставьте пробку для мульчирования в канал для выброса травы.



3. Замените нож ножом для мульчирования, поставляемым в составе комплекта для мульчирования. См. раздел *Снятие и замена ножа* на стр. 565.

## Эксплуатация

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

### Husqvarna Connect

Husqvarna Connect представляет собой бесплатное приложение для мобильного устройства.

Приложение Husqvarna Connect позволяет пользоваться расширенными функциями вашего изделия Husqvarna:

- Дополнительная информация об изделии.
- Сведения о деталях и помощь в техническом обслуживании.

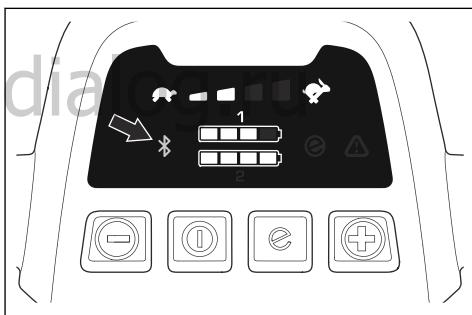
### Как начать использовать Husqvarna Connect

1. Загрузите приложение Husqvarna Connect на свое мобильное устройство.
2. Зарегистрируйтесь в приложении Husqvarna Connect.
3. Выполните пошаговые инструкции в приложении Husqvarna Connect для подключения и регистрации изделия.

### Информация о Bluetooth® (LC 247iX, LC 347iVX, LC 353iVX)

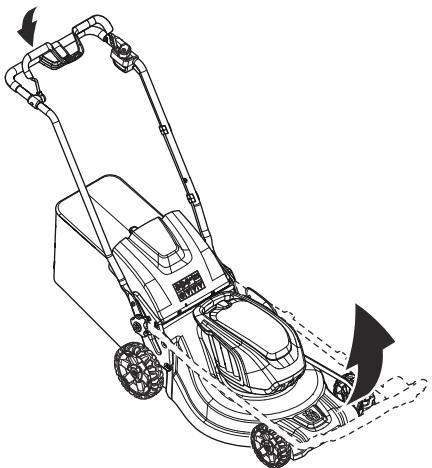
#### Беспроводная технология Bluetooth®

Значок беспроводной технологии *Bluetooth®* загорается при подключении мобильного устройства к изделию.

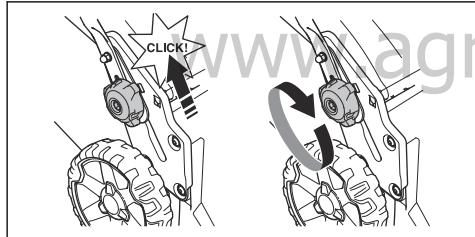


## Установка изделия в рабочее положение

1. Установите рукоятку в вертикальное положение.



2. Переместите ручки вверх в направлении рукоятки до упора. Вы должны услышать щелчок.



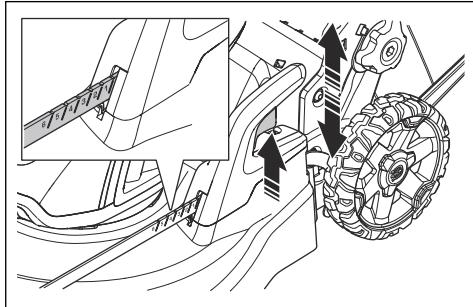
3. Надежно затяните ручки.

## Регулировка высоты стрижки

Высоту стрижки возможно установить на 6 разных уровнях.

1. Переведите рычаг регулировки высоты стрижки вниз, чтобы уменьшить высоту стрижки.

2. Переведите рычаг регулировки высоты стрижки вверх, чтобы увеличить высоту стрижки.



**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте высоту стрижки слишком низко. Ножи могут ударяться о землю, если поверхность газона неровная.

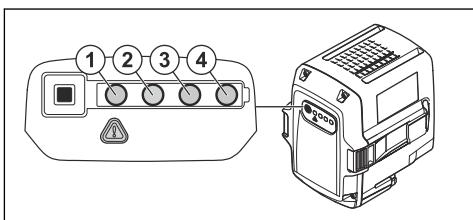
## Аккумулятор



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией аккумулятора ознакомьтесь с разделом, посвященным безопасности, и усвойте его содержание. Прочтите и усвойте также все сведения, приведенные в руководстве по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

## Состояние аккумулятора

Дисплей отображает оставшуюся емкость аккумулятора и наличие в нем неисправностей. Емкость аккумулятора отображается на дисплее в течение 5 секунд после отключения агрегата или после нажатия кнопки-индикатора аккумулятора. Предупреждающий знак на аккумуляторе загорается в случае возникновения ошибки. См. раздел *Аккумулятор на стр. 566*.



Светодиодные индикаторы	Состояние аккумулятора
Все светодиоды горят	Аккумулятор полностью заряжен (75-100 %).

Светодиодные индикаторы	Состояние аккумулятора
Светодиоды 1, 2, 3 горят.	Заряд аккумулятора — 50-75 %.
Светодиоды 1, 2 горят.	Заряд аккумулятора — 25-50 %.
Светодиод 1 горит.	Заряд аккумулятора — 0-25 %.
Светодиод 1 мигает.	Аккумулятор разряжен. Зарядите аккумулятор.

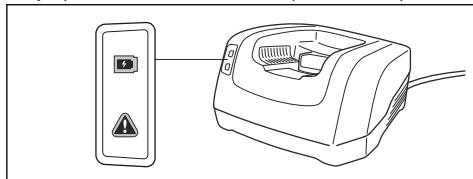
## Зарядка аккумулятора

Зарядите аккумулятор перед первым использованием. Поставляемый аккумулятор заряжен только на 30%.

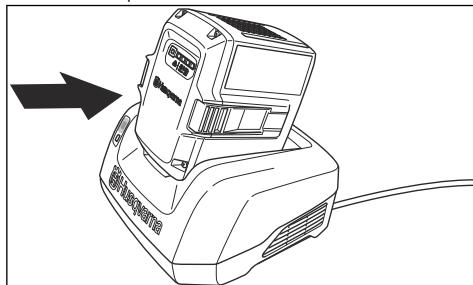
**Примечание:** Подсоединяйте зарядное устройство к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.

Зарядка не выполняется, если температура аккумулятора превышает 50°C. Прежде чем начать зарядку, зарядное устройство охлаждает аккумулятор до приемлемой температуры.

1. Вставьте один конец силового кабеля зарядного устройства в гнездо зарядного устройства.
2. Второй конец силового кабеля зарядного устройства вставьте в заземленную розетку сети электропитания. Светодиод на зарядном устройстве мигнет зеленым цветом один раз.



3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. При правильном подключении аккумулятора к зарядному устройству загорается индикатор зеленого цвета.



4. Когда на аккумуляторе загорятся все светодиоды, это означает полную зарядку. Длительность зарядки аккумулятора не должна превышать 24 часа.
5. Чтобы отсоединить зарядное устройство от розетки, потяните не за кабель, а за штекер.
6. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

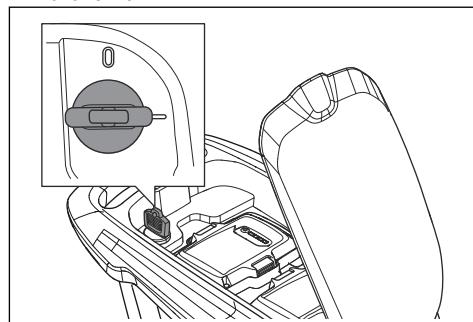
## Состояние зарядки аккумулятора

Литий-ионный аккумулятор Husqvarna можно заряжать и использовать при любом уровне зарядки. Это не приведет к повреждению аккумулятора. Полностью заряженный аккумулятор не разряжается, даже если оставить его в зарядном устройстве.

Светодиодный дисплей	Состояние процесса зарядки
Светодиод 1 мигает.	0%-25%
Светодиод 1 горит, светодиод 2 мигает.	25%-50%
Светодиоды 1, 2 горят, светодиод 3 мигает.	50%-75%
Светодиоды 1, 2, 3 горят, светодиод 4 мигает.	75%-100%
Горят светодиоды 1, 2, 3, 4	Полный уровень заряда

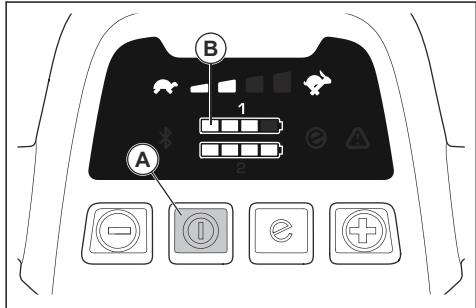
## Запуск изделия

1. Откройте крышку аккумулятора.
2. Вставьте заряженный аккумулятор в 1 из держателей аккумулятора. Чтобы продлить время работы, вставьте второй заряженный аккумулятор в другой держатель аккумулятора.
3. Переведите предохранительный ключ в положение "1".

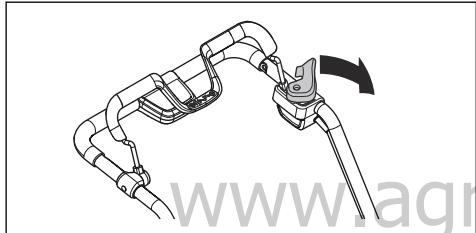


4. Стойте сзади изделия.

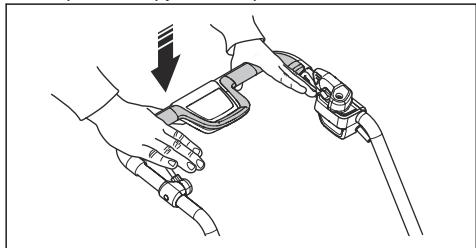
5. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (A) на панели управления. Включится дисплей. Индикатор аккумулятора (B) показывает уровень заряда обоих аккумуляторов. Номер используемого аккумулятора отображается рядом с индикатором аккумулятора. На дисплее моделей LC 347iV, LC 347iVX, LC 353iV, LC 353iVX также отображается заданная скорость.



6. Разблокируйте ограничитель запуска.

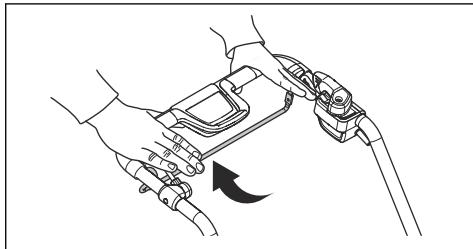


7. Прижмите рукоятку моторного тормоза в направлении рукоятки агрегата.



## Использование привода колес LC 347iV, LC 347iVX, LC 353iV, LC 353iVX

- Потяните петлю привода в направлении рукоятки, чтобы запустить привод.



- Нажмите на кнопки + и - на панели управления, чтобы выбрать одну из 4 скоростей.

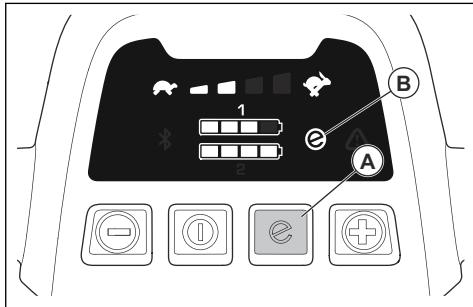


- Отпустите петлю привода, чтобы отключить привод, например, при приближении к препятствию.

## Использование функции

На изделии предусмотрена функция экономии заряда аккумулятора (A), которая продлевает время работы.

- Чтобы включить функцию, нажмите кнопку (A). На дисплее загорится значок (B).
- Чтобы отключить функцию, нажмите кнопку еще раз. Значок (B) на дисплее погаснет.



Функция автоматически отключается в тех случаях, когда состояние грунта требует более высокой мощности. Функция автоматически возобновляет работу, когда это позволяет состояние грунта.

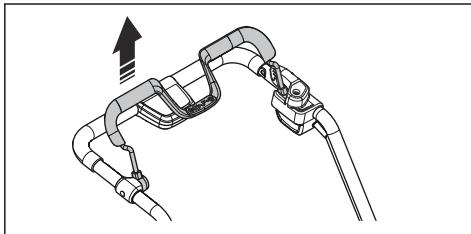
## Функция высокой нагрузки

При стрижке высокой или влажной травы двигатель автоматически увеличивает число оборотов. Когда надобность в высокой нагрузке отпадает, двигатель возвращается в стандартный режим работы.

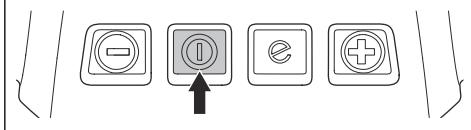
## Остановка изделия

Если изделие не используется в течение 10 минут, оно автоматически выключается. Прежде чем оставить изделие без присмотра, обязательно переведите предохранительный ключ в положение "0".

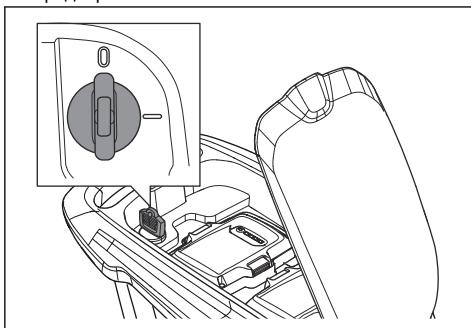
1. Отпустите рукоятку моторного тормоза, чтобы остановить двигатель.



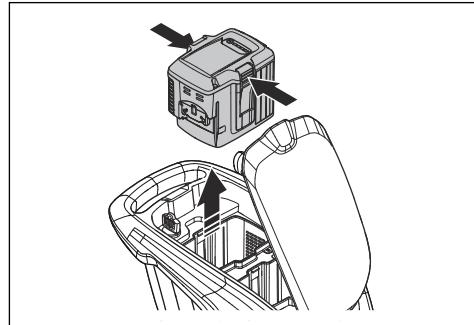
2. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. на панели управления. Все светодиодные индикаторы и значки на дисплее погаснут.



3. Откройте крышку аккумулятора и поверните предохранительный ключ в положение "0".



4. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на 2 кнопки фиксатора и извлеките аккумулятор.



5. Зарядите аккумулятор с низким уровнем зарядки. Дополнительную информацию см. в разделе *Зарядка аккумулятора* на стр. 561.

## Достижение оптимальных результатов

- Всегда пользуйтесь хорошо заточенным ножом. Затупившийся нож будет стричь траву неровно, и в месте среза трава будет желтеть. При использовании острого ножа таюке затрачивается меньше энергии, чем при работе с затупившимся ножом.
- Не срезайте более  $\frac{1}{3}$  всей длины травы. Выполните первую стрижку на большей высоте. Проверьте полученный результат и уменьшите высоту стрижки до необходимого уровня. Если трава высокая, передвигайте газонокосилку медленно и, при необходимости, используйте газонокосилку 2 раза.
- Если вы хотите избежать образования полос на вашем газоне, следует каждый раз стричь его в разных направлениях.

## Стрижка травы без установленного травосборника или пробки для мульчирования

- Поднимите заднюю крышку и снимите травосборник.
- Снимите установленные пробку и нож для мульчирования.
- Прежде чем включить агрегат, закройте заднюю крышку.

Во время работы агрегата срезанная трава выбрасывается под заднюю крышку.

# Техническое обслуживание

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением техобслуживания необходимо внимательно изучить и понять раздел безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не занимается сервисным обслуживанием, обратитесь к

нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

## График технического обслуживания

График технического обслуживания рассчитан исходя из ежедневного использования изделия. Если изделие не используется ежедневно, интервалы техобслуживания изменяются.

Информацию о техническом обслуживании, отмеченном знаком \*, см. в инструкциях в *Инструкции по безопасности во время эксплуатации на стр. 552.*

	При каждом использовании	Ежемесечно	Каждый сезон
Выполните общий осмотр	X		
Очистите изделие	X		
Проверьте работу ограничителя запуска *	X		
Убедитесь, что защитные устройства агрегата исправны *	X		
Проверьте режущее оборудование	X		
Проверьте режущую деку *	X		
Проверьте рукоятку моторного тормоза *	X		
Проверьте работу и состояние кнопки вкл./выкл.	X		
Проверьте аккумулятор на наличие повреждений	X		
Проверьте зарядку аккумулятора	X		
Проверьте работу кнопок фиксатора и надежность установки аккумулятора в агрегате	X		
Проверьте состояние и правильность работы зарядного устройства.		X	
Проверьте соединения между аккумулятором и агрегатом. Проверьте также соединения между аккумулятором и зарядным устройством.			X

## Выполнение общего осмотра

- Проверьте затяжку гаек и винтов на изделии.
- Убедитесь, что расположение кабелей не допускает возможности их повреждения.

двигатель может вызывать короткое замыкание или повредить изделие.

## Очистка изделия

- Очистите пластмассовые детали чистой и сухой тканью.
- Не используйте воду для очистки изделия от загрязнений. Попадание воды в аккумулятор или

- Не используйте моечный агрегат высокого давления для очистки изделия.
- Не направляйте струю воды непосредственно на двигатель.
- Используйте щетку для удаления листьев, травы и грязи.

## Очистка аккумулятора и зарядного устройства



**ВНИМАНИЕ:** Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена.

- Прежде чем устанавливать аккумулятор в зарядное устройство, убедитесь, что аккумулятор и зарядное устройство чистые и сухие.
- Используйте для очистки клемм аккумулятора сжатый воздух или мягкую и сухую ткань.
- Очистите поверхности аккумулятора и зарядного устройства мягкой и сухой тканью.

## Проверка режущего оборудования



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание случайного запуска переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд.



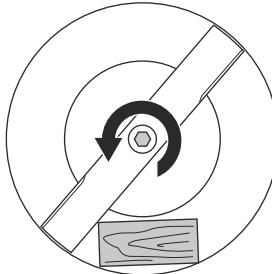
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Надевайте защитные перчатки при техобслуживании режущего оборудования. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.

1. Проверьте режущее оборудование на наличие повреждений или трещин. Всегда заменяйте поврежденное режущее оборудование.
2. Осмотрите нож на наличие повреждений или следов притупления.

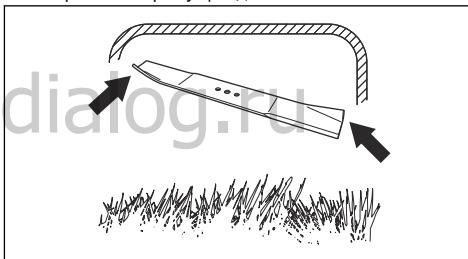
**Примечание:** После заточки ножа необходимо выполнить его балансировку. Обратитесь в сервисный центр для выполнения заточки, замены и балансировки ножа. При столкновении с препятствием, которое привело в остановке изделия, замените поврежденный нож. Сервисный центр должен определить, следует ли заточить нож или лучше его заменить.

## Снятие и замена ножа

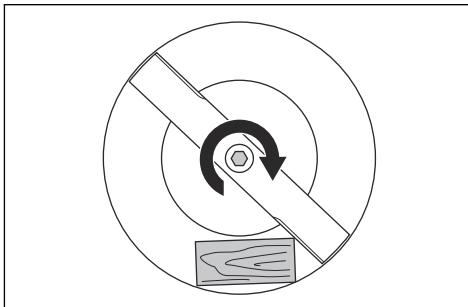
1. Заблокируйте нож деревянным бруском.



2. Снимите болт ножа.
3. Снимите нож.
4. Проверьте опору и болт ножа на наличие повреждений.
5. Осмотрите вал двигателя на наличие деформаций.
6. При установке нового ножа находящиеся под углом края должны быть обращены в направлении режущей дески.



7. Убедитесь, что нож выставлен по центру вала двигателя.
8. Заблокируйте нож деревянным бруском. Установите пружинную шайбу и затяните болт с шайбой моментом 23-28 Нм.



9. Проверните нож рукой и убедитесь, что он свободно вращается.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте прочные перчатки. Нож очень острый, что при неосторожном

обращении может легко привести к порезам.

10. Запустите изделие, чтобы проверить работу ножа. Если нож установлен неправильно, вы ощутите вибрацию изделия, или результат стрижки будет неудовлетворительным.

## Поиск и устранение неисправностей

### Аккумулятор

Светодиодный индикатор аккумулятора	Возможные неисправности	Порядок устранения
Мигает зеленый свето-диод	Низкое напряжение аккумулятора	Зарядите аккумулятор. См. раздел <i>Зарядка аккумулятора на стр. 561</i> .
Мигает светодиод ошибки	Слишком низкий заряд аккумулято-ра	Зарядите аккумулятор. См. раздел <i>Аккумуля-тор на стр. 566</i> .
	Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды	Используйте аккумулятор при температуре в диапазоне от -10°C до 40°C.
	Перегрузка по напряжению	Убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на паспортной та-бличке изделия. Извлеките аккумулятор из зарядного устрой-ства. Подождите 5 секунд и снова попытайтесь зарядить аккумулятор. Если неисправность не устранена, обратитесь в авторизованный сер-висный центр.
Горит светодиод ошибки	Слишком большая разница в на-пряжении ячеек (1 В)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### Зарядное устройство

Светодиод на за-рядном устройстве аккумулятора	Возможные неисправности	Порядок устранения
Мигает светодиод ошибки	Слишком высокая или слишком низкая температура окружаю-щей среды	Используйте зарядное устройство при температуре в диапазоне от 5°C до 40°C.
Горит светодиод ошибки		Обратитесь в авторизованный сервисный центр

## Панель управления

Кнопочная панель	Код ошибки (количество миганий)	Возможные неисправности	Возможные действия
Мигает светодиод ошибки	3	Перегрузка двигателя	Увеличьте высоту стрижки. См. раздел <i>Регулировка высоты стрижки на стр. 560</i> .
	5	Слишком низкая частота вращения двигателя привела к остановке двигателя	
	10	Слишком высокая температура системы управления двигателем	Остановите двигатель и подождите, пока он остынет
	2	Нож заблокирован	Во избежание случайного запуска переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд. Убедитесь, что нож свободно вращается. Если неисправность не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр
	9	Ошибка аккумулятора или отсутствие сигнала от аккумулятора	Установите аккумулятор в агрегат належащим образом и проверьте разъем аккумулятора. Если на аккумуляторе мигает светодиодный индикатор ошибки. См. раздел <i>Аккумулятор на стр. 560</i> .
Изделие останавливается	8	Слишком низкий заряд аккумулятора	Зарядите аккумулятор. См. раздел <i>Зарядка аккумулятора на стр. 561</i> .
	0	Неисправность разъема аккумулятора	Осмотрите разъем аккумулятора
Прочие ошибки		При возникновении других ошибок поверните предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.	

## Транспортировка, хранение и утилизация

### Введение

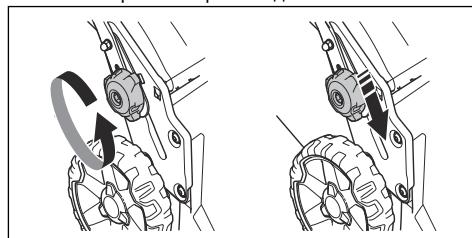


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание случайного запуска во время транспортировки переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд.

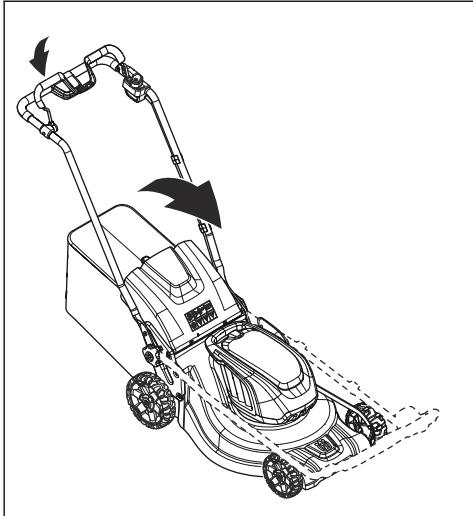
### Установка изделия в положение для транспортировки

1. Ослабьте нижние ручки.

2. Переместите ручки в нижние положения в пазах с левой и правой стороны изделия.



3. Сложите рукоятку вперед.



4. Снимите травосборник.

## Транспортировка

- На литий-ионные аккумуляторы в комплекте изделия распространяются требования, предъявляемые к опасным товарам.
- Соблюдайте специальные требования к перевозке коммерческим транспортом, указанные на упаковке и ярлыках.
- При подготовке изделия к транспортировке тщательно выполняйте все требования, предъявляемые к опасным веществам. Могут также применяться требования местного законодательства.
- Перед транспортировкой всегда извлекайте аккумулятор.
- Заклейте разъемы аккумулятора лентой и закрепите аккумулятор таким образом, чтобы во время транспортировки он не мог сместиться.
- Надежно закрепите изделие на время транспортировки.

## Хранение

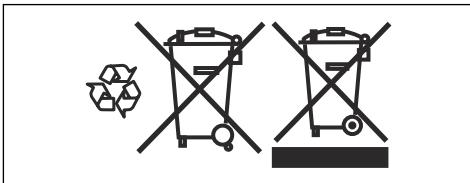
- Перед транспортировкой всегда извлекайте аккумулятор.
- Во избежание несчастных случаев при помещении изделия на хранение убедитесь, что в нем нет аккумулятора.

- Храните зарядное устройство в закрытом и сухом помещении.
- Храните аккумулятор и зарядное устройство в сухом отапливаемом помещении.
- Храните аккумулятор отдельно от зарядного устройства.
- Не допускается хранение аккумулятора в местах, где возможно возникновение статического электричества. Нельзя хранить аккумулятор в металлической коробке.
- Храните аккумулятор при температуре в пределах от 5°C до 25°C и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Храните зарядное устройство при температуре в пределах от 5°C до 45°C и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Перед помещением аккумулятора на длительное хранение убедитесь, что он заряжен до 30-50%.
- Храните изделие, аккумулятор и зарядное устройство в запертом помещении, вне доступа детей и лиц, не имеющих соответствующего разрешения.
- Перед помещением изделия на длительное хранение очистите его от загрязнений и проведите полное обслуживание.

## Утилизация

Обозначения на изделии или его упаковке указывают, что данное изделие не может быть утилизировано в качестве бытовых отходов. Оно должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования.

Обеспечив надлежащую утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которое иначе могло быть последствием неправильной утилизации. Более подробную информацию о переработке данного изделия получите в Городском управлении, у службы, занимающейся переработкой бытовых отходов либо в магазине, где вы приобрели изделие.



## Технические данные

### Технические данные

	LC 247iX/LC 247i	LC 347iVX/LC 347iV	LC 353iVX/LC 353iV
<b>Мотор привода ножей</b>			
Тип двигателя	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В
Частота вращения двигателя - SavE, об/мин	2600	2600	2600
Частота вращения двигателя - номинальная, об/мин	3000	3000	3000
Частота вращения двигателя - высокая нагрузка, об/мин	3500	3500	3500
Мощность двигателя – макс., кВт	0,96	0,96	1,05
Мощность двигателя – номинальная, кВт	0,75	0,75	0,9
<b>Приводной мотор</b>			
Мощность двигателя – номинальная, кВт	Неприменимо	0,25	0,25
Скорость самостоятельного хода, км/ч	Неприменимо	3,0–4,5	3,0–4,5
Уровни регулировки скорости	Неприменимо	4	4
<b>Масса</b>			
Вес без аккумулятора, кг	24	26	28
<b>Аккумулятор</b>			
Тип аккумулятора	Аккумуляторная серия Husqvarna	Аккумуляторная серия Husqvarna	Аккумуляторная серия Husqvarna
<b>Рабочий цикл аккумулятора</b>			
Время непрерывной работы аккумулятора, минуты, (на холостом ходу) с включенной функцией SavE, с одним аккумулятором Husqvarna 5,2 А·ч (Bli200).	43	43	32
Время непрерывной работы аккумулятора, минуты, (на холостом ходу) в стандартном режиме, с одним аккумулятором Husqvarna 5,2 А·ч (Bli200).	30	30	20
<b>Излучение шума<sup>64</sup></b>			
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	94	94	97
Уровень мощности звука, гарантированный L <sub>WA</sub> , дБ(А)	95	95	98

<sup>64</sup> Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L<sub>WA</sub>) согласно директиве ЕС 2000/14/EC.

	LC 247iX/LC 247i	LC 347iVX/LC 347iV	LC 353iVX/LC 353iV
<b>Уровни шума<sup>65</sup></b>			
Уровень шумового давления на уши оператора, дБ (A)	82	82	86
<b>Уровни вибрации<sup>66</sup></b>			
На ручке, м/с <sup>2</sup>	0,42	0,42	2,64
<b>Режущее оборудование</b>			
Высота стрижки, мм	20-75 мм	20-75 мм	20-75 мм
Ширина резки, см	47	47	53
Нож стандартный	Collect 5905934-10	Collect 5905934-10	Collect 5940757-10
Нож, принадлежности	Mulch 5907010-10	Mulch 5907010-10	Mulch 5950072-10
Емкость травосборника, л	55	55	60

Данные о радиочастотах для Bluetooth®	LC 247iX	LC 347iVX	LC 353iVX
Диапазон частот, ГГц	2,4-2,4835	2,4-2,4835	2,4-2,4835
Выходная мощность, макс., дБм	4	4	4

[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

Рекомендованные аккумуляторы	Тип	Емкость аккумулятора, А·ч	Напряжение, В	Масса, фунт / кг
BLi20	Литий-ионный	4,0	36	2,6/1,2
BLi200	Литий-ионный	5,2	36	2,8/1,3
BLi300	Литий-ионный	9,4	36	4,1/1,9

Рекомендованные зарядные устройства для указанных аккумуляторов, BLi	Входное напряжение, В	Частота, Гц	Мощность, Вт
QC80	100-240	50-60	80
УРОВЕНЬ ЗАРЯДА	12	0	80
QC250	100-240	50-60	250
УРОВЕНЬ ЗАРЯДА	100-240	50-60	330

<sup>65</sup> Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1,2 дБ (A).

<sup>66</sup> Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 0,2 м/с<sup>2</sup>. Вибрация согласно стандарту EN 60335-2-77:2017 раздел 20.105

Рекомендованные зарядные устройства для указанных аккумуляторов, ВLi	Входное напряжение, В	Частота, Гц	Мощность, Вт
QC500	100-240	50-60	500

[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

# Декларация соответствия ЕС

## Декларация соответствия ЕС

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Husqvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что газонокосилка **Husqvarna LC 247i, LC 247IX, LC 347IV, LC 347IVX, LC 353IV, LC 353iVX** 2018 года выпуска и далее соответствует требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- от 8 июня 2011 года "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**
- от 17 мая 2006 года "о механическом оборудовании" **2006/42/EC**
- от 26 февраля 2014 года "об электромагнитной совместимости" **2014/30/EU**
- от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" **2000/14/EC**

Информация по излучению шума представлена в разделе "Технические данные".

Применяются следующие стандарты:

**EN/IEC 60335-1, EN/IEC 60335-2-77, EN/IEC 62233, EN 55014-1, EN ETSI 301 489-7 v1.3.1, EN 61000-6, ETSI EN 61000-6-1, EN 300 328 BT low energy Tx/Rx, EN 50581**

Если не указано иначе, подразумевается последняя опубликованная редакция стандартов.

Уполномоченная организация: 0404, RISE SMP  
**Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07**

**Uppsala** произвела оценку соответствия согласно приложению VI к Директиве 2000/14/EC.

Husqvarna, 2020-04-22



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор Отдела разработки/Садовая техника (Уполномоченный представитель Husqvarna AB и ответственный за техническую документацию)

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение ОВ02\_04, телефон горячей линии 8-800-200-1689

## Зарегистрированные товарные знаки

Словесный знак *Bluetooth®* и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании *Bluetooth SIG, inc.*. Любое использование этих знаков компанией Husqvarna регулируется лицензионным соглашением.



[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)  
[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

Original instructions  
Оригинални инструкции  
Původní pokyny  
Originalle instruktioner  
Originalanweisungen  
Αρχικές οδηγίες  
Instrucciones originales  
Originalajuhend  
Alkuperäiset ohjeet  
Instructions d'origine  
Originalne upute  
Eredeti útmutatás  
Istruzioni originali  
取扱説明書原本  
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība  
Originele instructies  
Originalle instruksjoner  
Oryginalne instrukcje  
Instruções originais  
Instrucțiuni inițiale  
Оригинальные инструкции  
Pôvodné pokyny  
Izvirna navodila  
Originalna uputstva  
Bruksanvisning i original  
Orjinal talimatlar  
Оригінальні інструкції  
原始说明

1141487-38



2020-12-16